

# دہ سنین



الہام پالیز  
مقدمہ و تصحیح: معین شاہویسی



# وهفـرین

Kome şêri azadi kurdî

شيعر كوردك

ئلهام پـاليز



انتشارات موجک



سرشناسه: پالیز، الهام، ۱۳۶۵ - paliz, Elham  
عنوان و نام پدیدآور: وه فرین Kome seri azadi kurdi: شاعر کوردی / نلھام پالیز.  
مشخصات نشر: تهران: انتشارات موجک، ۱۳۹۸.  
مشخصات ظاهری: ۷۷ ص.  
شابک: ۶-۱۱۸-۹۹۴-۶۰۰-۹۷۸، ۳۰۰۰۰۰ ریال  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: کردی.

موضوع: شعر سپید کردی -- قرن ۱۴  
Blank verse, Kurdish -- 20th century: موضوع

موضوع: شعر کردی -- قرن ۱۴  
Kurdish poetry -- 20th century: موضوع

رده بندی کنگره: PIR۳۲۵۶

رده بندی دیویی: ۸۹/۲۱ فا ۸

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۶۶۳۴۸

---

انتشارات موجک



آدرس نمایندگی انتشارات موجک: استان کرمانشاه، شهرستان اسلام آباد غرب،  
میدان امام خمینی، پاساژ ولیعصر، آقای معین شاهویسی  
تلفن: ۰۹۱۸۷۳۳۱۲۴۳ - ۰۲۱۶۶۱۲۷۵۹۳

ایمیل: [mojakpublication@yahoo.com](mailto:mojakpublication@yahoo.com)

سایت: [www.mojak.ir](http://www.mojak.ir)

---

عنوان: وه فرین

تالیف: الهام پالیز

مشخصات ظاهری: ۷۷ صفحه، قطع رقعی

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۸، تیراژ: ۵۰۰ جلد

قیمت: ۳۰۰۰۰۰ ریال، شابک: ۶-۱۱۸-۹۹۴-۶۰۰-۹۷۸

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر برای انتشارات موجک محفوظ است. هیچ شخص حقیقی و حقوقی حق چاپ و تکثیر این اثر را به هر شکل و صورت اعم از فتوکپی، چاپ کتاب و ... را ندارد. متخلفین به موجب بند ۵ ماده قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

ئیں کتاوہ دہسہ متائیگہ بچگ و گردائیگردیگہ لہ ناسنامہ ئی دہرقن  
ٹاخین بارمہ و ہاوسان ہسارہ گائی ک کہوکہوی وہ خوہ شباشہ دہو  
مزیانیان داسہ شہوار، منیش کوورپہ و جاخہ گم پیشکے ش کہم وہ  
ئہ و ہاورپیہ یلہ ک چہ و نہ توکاننہ سہ رق پرشہ ئی شیعر ہسارہ گانہ و

...

ئہ وانہ ئی ک کویہ نہ زامہ یل بیدہ نگییان لہ ئی ولاتہ لانہ ورئیز کردنہ و  
پیشکے ش وہ دؤ نہ وگول باخ ژیانم پەرہام و رۆہام.

ئلہام پالیز (وہ فرین) — تاران



# در آرزوی شهر زنان

شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل  
کجا دانند حال ما سبکباران ساحل‌ها

"حضرت حافظ"

شعر مصداق طبیعتی ست که از بهار می‌روید و تابستانش گرماگرم محفل‌رای  
ماست و شاید پاییز و زمستانش بر فگیخ خیال عاشقانه‌ی یک زن، همان زنی که  
قلم برداشته تا از آرمانی بر بادرفته و از یادرفته بنگارد و چهره‌ای نوپدید از خودی  
درونی دراندازد.

ادبیاتی که سقل موضوع اش بر استمرارِ تکرارِ تقلیدکارانه‌ی مکاروارِ روز  
متشاعرانی چند، آنسانکه پیشتر زن و شعرش در خوی و بوی مردانِ ادبیاتی در  
می‌آید، هر گام سوار بر پایی به لگام می‌رسد و اینسان تنها بنمایه ژرف خیال  
نگارنده باقی می‌ماند، نگارنده‌ای که ورای جنسیت بر پیکانِ پیکار نوشتن تاخته  
تا بی‌پرده در پس‌پس عبور از پاستورال‌های زیستبومی بسازد، مرمت کند و بنایی  
نو درآمیزد از خیال کرانه‌های دلِ دل‌انگیزش.

زمانی یک زن قلم بر قلمرو نویسندگی می‌گشایاند، زمان از پس پرده‌های  
تبسم اش کودکی ست شیرین زبان و جغرافیای مرزها، فاصله‌ی خطوط زمینه‌ی  
نگاره‌اش، دیگرسان با اثری ناب و نغز از کلک خیال‌انگیز شاعره‌ای که سوار بر

تجرد و استقلال اندیشه در عبور از سانتیمانثال‌های ادبی در مجموعه پیش روی مزین به زیور طبعی طبیع به نام "وه‌فرین" بغض نشکفته‌ای که در ثانیه می‌تراود چون ماهتابی بر شب نیلگون آرزوهای الهام پالیز ...

الھام پالیز از اریکه‌ی انگشت شمار شاعرانی‌ست که در تجربه‌های نخستین‌اش سعی بر پرده‌دراندازی بنادی نو از شکل زن در پروسه‌ی فلسفی\_ادبی دارد آنسانکه در این مجموعه باری‌ست از مفاهیم بکر فیلسوفانه‌ی شعرِ بی‌جغرافیای زن، در دفترش قالب‌بیدانِ شعرپردازی که مصداق "قافیه‌تنگ آید، شاعر جفنگ آید" را در بی‌مرزی‌اش خطی مرزدار کشیده‌است.

مجموعه آزاد "وه‌فرین" شکل آوانگاردی نوع آورانه‌ای به زیرساخت چندلایه‌ای و روساخت جهانشمول محور از ژرفای زبان کهن "کوردی" در پیشروی مخاطبین گرام و گران می‌باشد.

در پایان کلام برای این بانوی اهل قلم جامعه‌ی کلان کهن یارسان، از دانای دادور بختی دمساز و زندگی‌ای دیرباز آرزومندم.

معین شاهویسی | تهران

مردادماه ۱۳۹۸ خورشیدی





يال ئاشقى كل كيشاد و

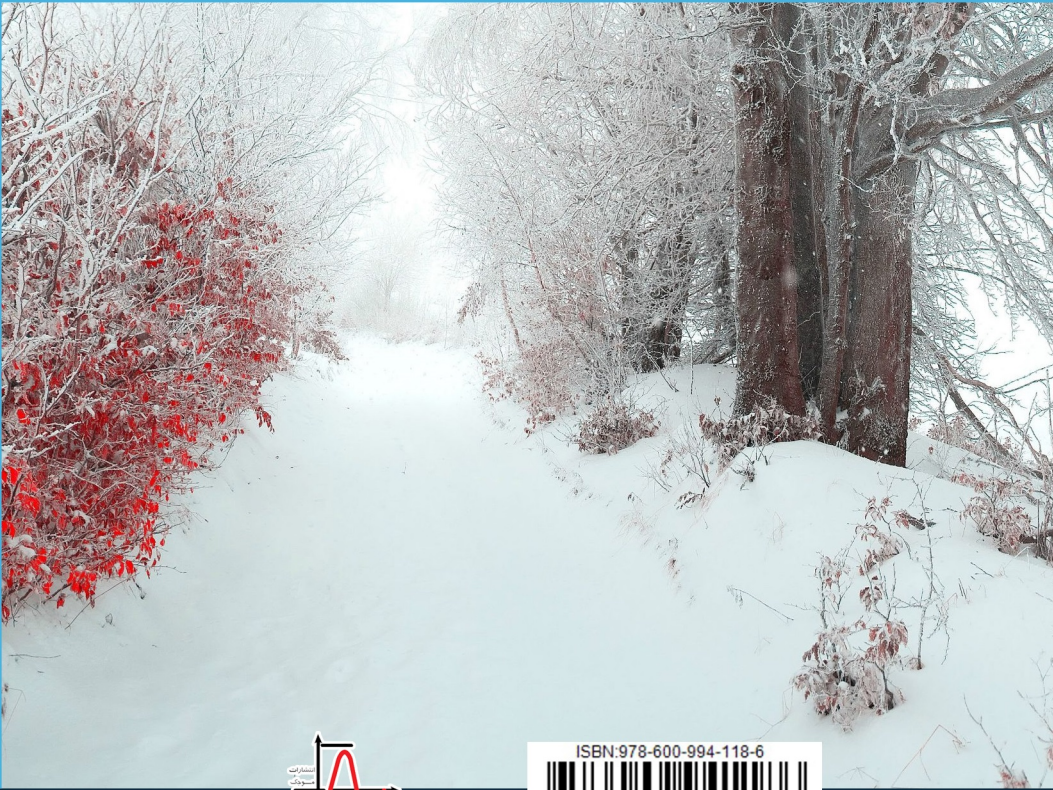
كوومه ئى

كوچگه ناو سزرگه خسه داوانما

شهويگ زلف په خشان وه فر

جوور سه روين نه وه سيائى دالگم

له بان



ISBN:978-600-994-118-6



9

786009

941186